

Số: 06/2021/QĐST- DS

*Phong Thổ, ngày 24 tháng 6 năm 2021*

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 16 tháng 6 năm 2021 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 12/2021/TLST- DS ngày 11 tháng 6 năm 2021 về: "*Tranh chấp về hợp đồng tín dụng*".

**XÉT THẤY:**

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:**

*Nguyên đơn:* Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam; địa chỉ: Tòa nhà Agribank, số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Tiết Văn Th, chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Tiết Văn Th là bà Vũ Thị L – Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam- Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu. (*Theo Quyết định về việc ủy quyền thực hiện quyền, nghĩa vụ tố tụng và thi hành án số 2965/QĐ-NHNo-PC ngày 27/12/2019 của Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam*).

*Bị đơn:* Bà Đèo Thị V. Sinh năm: 1978.

Ông Teo Văn L. Sinh năm: 1977.

Cùng địa chỉ: Bản Vàng Pheo, xã Mường So, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

**2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

Bà Đèo Thị V, ông Teo Văn L và Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu thỏa thuận như sau:

- Bà Đèo Thị V và ông Teo Văn L có trách nhiệm thanh toán khoản nợ theo Hợp đồng tín dụng số: 7802-LA V201700768, mã KH: 7802 – 325588294 ngày 29/9/2017 giữa ông, bà với Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu - Phòng giao dịch Mường So, số tiền nợ gốc 20.000.000 đồng, tiền lãi phát sinh là: 4.338.889 đồng, nợ lãi quá hạn phải chịu 1.891.389 đồng. Tổng số tiền phải thanh toán là: 26.236.278 đồng (làm tròn thành 26.236.000 đồng) (*Hai mươi sáu triệu hai trăm ba mươi sáu nghìn đồng*).

- Phương án thanh toán nợ, bà Đèo Thị V và ông Teo Văn L thanh toán cụ thể như sau: Ngày 17/7/2021 thanh toán số tiền 13.236.000 đồng (*Mười ba triệu hai trăm ba mươi sáu nghìn đồng*), ngày 17/8/2021 thanh toán số tiền 13.000.000 đồng (*Mười ba triệu đồng*) cho Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu - Phòng giao dịch Mường So

*“Kể từ ngày tiếp theo của ngày của ngày lập biên bản hoà giải thành (17/6/2021) bà Đèo Thị V và ông Teo Văn L còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay”.*

- Về án phí dân sự sơ thẩm là 655.900 đồng. Bà V, ông L tự nguyện chịu toàn bộ số tiền án phí dân sự sơ thẩm là 655.900 đồng (*Sáu trăm năm mươi lăm nghìn chín trăm đồng*), xác nhận bà V và ông L chưa nộp án phí dân sự sơ thẩm. Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm. Trả lại cho Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu số tiền 655.900 đồng tiền tạm ứng án phí theo biên lai số: AA/2021/0000036 ngày 10/6/2021 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi

hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND huyện Phong Thổ ;
- CCTHADS huyện Phong Thổ ;
- Các đương sự ;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**THẨM PHÁN**

**Nguyễn Thị Phương**